

UMWELT



DEUTSCHES INSTITUT FÜR
GÜTESICHERUNG
UND KENNZEICHNUNG E. V.
Gegründet 1925

Deutschland bekennt Farbe



www.blauer-engel.de

Inhalt

Contents

| | | | |
|---|----|---|----|
| RAL – Seit drei Jahrzehnten im Dienst der Umwelt | 7 | RAL – active in the Field of the Environment for three Decades | 7 |
| <i>Umweltdienstleister der ersten Stunde</i> | 7 | <i>A Pioneer Environmental Service Provider</i> | 7 |
| <i>Partner des Staates und der Wirtschaft im Blauen Engel-System</i> | 8 | <i>Partner of the Federal Government and the Economy in the Blue Angel Eco-label Scheme</i> | 9 |
| <i>Antragsprüfung – Beratung – Zeichenvergabe</i> | 10 | <i>Application Review – Counselling Assistance – Label Award</i> | 10 |
| <i>30 Jahre Blauer Engel und kein Ende</i> | 12 | <i>30 years Blue Angels and there is no End to it</i> | 12 |
| <i>Der Blaue Engel – Ein verlässliches Zeichen in vielen Bereichen des täglichen Lebens</i> | 15 | <i>The Blue Angel – A reliable Label in many fields of everyday life</i> | 15 |
| <i>Im europäischen Auftrag: RAL und die „Euro-Blume“</i> | 17 | <i>On Europe’s Behalf: RAL and the “Flower”</i> | 17 |
| <i>Einheitliches EU-Umweltzeichen</i> | 17 | <i>Uniform EU Eco-Label</i> | 17 |
| <i>RAL einzige deutsche Vergabestelle des EU-Umweltzeichens</i> | 19 | <i>RAL the sole German awarding body for the EU Eco-label</i> | 19 |
| <i>Unsere Aufgaben im Zeichen der „Euro-Blume“</i> | 20 | <i>Our Tasks under the Symbol of the “Flower”</i> | 20 |
| Impressum | 22 | Imprint | 22 |



RAL – Seit drei Jahrzehnten im Dienst der Umwelt

RAL – active in the field of the environment for three decades

Umweltdienstleister der ersten Stunde

Unsere Umwelt muss nachhaltig entlastet werden. Damit auch der Verbraucher umweltbewusst handeln kann, ist er auf zuverlässige Informationen angewiesen. Hierbei helfen Umweltzeichen wie der Blaue Engel oder die „Euro-Blume“. Beide Zeichen stehen für besonders umweltfreundliche Waren und Dienstleistungen. Beide Zeichen werden nach Bestehen eines strengen Zertifizierungsverfahrens verliehen, bei dem jeweils spezifische Umweltkriterien geprüft werden. Und beide Zeichen werden von demselben Dienstleister vergeben: RAL.

Das deutsche Umweltzeichen Blauer Engel hat sich seit seiner Einführung 1978 zum „Klassiker“ produktbezogenen Umweltschutzes entwickelt – und RAL war von Anfang an dabei.

Wegen seiner anerkannten Kompetenz bei der Vergabe von Gütezeichen hat das Umweltbundesamt im Dezember 1978 RAL die neue zukunftsweisende Aufgabe der Vergabe des Blauen Engels übertragen. RAL übernahm damit die Pionierrolle des Umweltdienstleisters der ersten Stunde.

A Pioneer Environmental Service Provider

Our environment needs to be sustainably relieved. To enable the consumer to make environmentally sound choices he or she will need reliable information. Here, eco-labels like the German “Blue Angel” and the “Flower” can be of great help. Both labels stand for environmentally sound products and services. Both labels are awarded after passing a rigorous certification process in the course of which specific environmental criteria are examined. And both labels are awarded by the same service provider: RAL.

Since its introduction in 1978 the German Blue Angel eco-label has become the “classic” of product-related environmental protection – and RAL has been a part of it right from the start.

Owing to its recognized competence in awarding quality marks the Federal Environmental Agency has entrusted RAL in December 1978 with the new future-oriented task of awarding the Blue Angel eco-label. Thus, RAL took the pioneering role of an environmental service provider.

Schnell erwarb sich RAL in der Fachwelt, in der Wirtschaft und bei den Verbrauchern den Ruf besonderer Kompetenz auch in der Umweltkennzeichnung.

Als die Europäische Kommission 1992 das gemeinsame EU-Umweltzeichen, die „Euro-Blume“, ins Leben rief, erhob sich die Frage nach einer geeigneten Vergabestelle für dieses neue Umweltzeichen in Deutschland.

Den zuständigen Fachleuten im Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit sowie im Umweltbundesamt war schnell klar: aufgrund seiner langjährigen Erfahrung in der Umweltkennzeichnung kam in erster Linie RAL als geeigneter Partner für diese anspruchsvolle Tätigkeit in Frage.

Im November 1992 erhielt RAL den Auftrag zur Vergabe des Europäischen Umweltzeichens in Deutschland und wurde bei der Europäischen Kommission als „Competent Body“ notifiziert.

Partner des Staates im Blauen Engel-System

Der Blaue Engel ist ein hoheitliches Zeichen, denn Inhaber ist das Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit. Die Vergabekriterien entwickelt das Umweltbundesamt in der Regel mit Unterstützung wissenschaftlicher Einrichtungen und der Industrie.

Im Gegensatz zu anderen nationalen Umweltzeichen weist der Blaue Engel jedoch zwei Besonderheiten auf: Nicht staatliche Stellen entscheiden über die Waren und Dienstleistungen, für die ein Blauer Engel vergeben werden soll, sondern die unabhängige Jury-Umweltzeichen, die mit Repräsentanten der wichtigsten gesellschaftlichen Gruppen besetzt ist.

Auch die Vergabepfung sowie der Abschluss eines Zeichenbenutzungsvertrages und die anschließende Zeichenzuteilung



RAL soon gained a reputation among experts, producers and consumers for having a particular expertise in eco-labelling too.

When in 1992 the European Commission launched the common EU eco-label, the so-called "Flower" the question arose as to who would be a proper awarding agency for this new eco-label in Germany.

It was soon evident to the competent officials at the Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation and Nuclear Safety as



well as at the Federal Environmental Agency: RAL with its many years' experience in environmental labelling would be the body best qualified to handle this demanding task.

In November 1992, RAL was entrusted with the task of awarding the European eco-label in Germany and notified by the European Commission as competent body.

Partner of the Federal Government in Germany's Blue Angel Scheme

The Blue Angel is an official label as it is owned by the Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation and Nuclear Safety. The award criteria are established by the Federal Environmental Agency usually with the support of scientific institutes and the industries.

Other than other national labels the Blue Angel distinguishes itself by two features: Those who make decisions on products and that are to be awarded a Blue Angel eco-label are not governmental bodies but the independent Environmental Label Jury composed of representatives of the major social groups.

Also the award test and the conclusion of a Contract on the Use of the Environmental Label as well as the subsequent label award and are not incumbent on governmental bodies but on RAL as an independent institution under private law.

Within this eco-political interplay between state, society and the economy RAL – in addition to application review and label award – performs a variety of responsible functions:

- organisation, holding and documentation of expert hearings for the preparation of new and the revision of existing Basic Award Criteria for the Blue Angel

| JURY UMWELTZEICHEN | ENVIRONMENTAL LABEL JURY |
|---|--|
| Die Jury Umweltzeichen entscheidet als unabhängiges Gremium über neue und überarbeitete Vergabegrundlagen für den Blauen Engel. | The Environmental Label Jury decides as independent body on new and revised criteria for the Blue Angel. |
| Die Jury besteht aus Vertretern von: | The Jury consists of representatives from: |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Umweltverbänden ■ Verbraucherverbänden ■ Gewerkschaften ■ Industrie ■ Handel ■ Handwerk ■ Kommunen ■ Wissenschaft ■ Medien ■ Kirchen und Bundesländern | <ul style="list-style-type: none"> ■ Environmental organisations ■ Consumer organisations ■ Unions ■ Industry ■ Trade ■ Handcraft ■ Municipalities ■ Science ■ Media ■ Church and Federal States |

obliegen nicht staatlichen Einrichtungen, sondern RAL als unabhängige privatrechtliche Institution.

In diesem umweltpolitischen Zusammenspiel zwischen Staat, Gesellschaft und Wirtschaft nimmt RAL neben der Antragsprüfung und Zeichenvergabe weitere verantwortliche Funktionen wahr:

- die Organisation, Moderation und Dokumentation von Expertenanhörungen zur Vorbereitung neuer und zur Überarbeitung bestehender Vergabegrundlagen des Blauen Engels

■ die Mitwirkung bei der Öffentlichkeitsarbeit für den Blauen Engel

■ die beratende Mitarbeit bei den Sitzungen der Jury-Umweltzeichen und seiner Ausschüsse

■ die rechtliche Verteidigung des Blauen Engels im Falle missbräuchlicher Anwendung

■ das Management von Zeichenbenutzungsverträgen mit Unternehmen, deren Waren oder Dienstleistungen den Blauen Engel führen.

Nur ein erfahrener und unabhängiger, von keinen wirtschaftlichen Einzelinteressen geleiteter Dienstleister wie RAL ist in der Lage, diese Vielfalt anspruchsvoller Aufgaben innerhalb des Blauen Engel-Systems dauerhaft und in gleich bleibender Qualität als Partner des Staates und der Wirtschaft zu erbringen.

Gewinner dieser fruchtbaren Zusammenarbeit sind die Verbraucher, die sich darauf verlassen können, dass das Umweltzeichen Blauer Engel auf der Höhe der Zeit bleibt und nicht zum Marketingspielball einzelner Wirtschaftsinteressen degeneriert.

Antragsprüfung – Beratung – Zeichenergabe

Als Partner der anbietenden Wirtschaft nimmt RAL anhand der von der Jury-Umweltzeichen beschlossenen Vergabegrundlagen die Prüfung eingereicherter Anträge auf Zuteilung des Blauen Engels für die entsprechenden Waren oder Dienstleistungen vor. Hierbei trägt RAL eine große Verantwortung, denn RAL ist alleine für die korrekte Durchführung der Antragsprüfung verantwortlich.

Die in den Jahren gestiegenen Anforderungen an die Umwelteigenschaften von Waren und Dienstleistungen haben dazu geführt, dass die Vergabegrundlagen zunehmend anspruchsvoller und damit auch die notwendigen technischen Nachweise umfassender und komplexer geworden sind.

■ assistance in the public relations efforts for the Blue Angel

■ consultative participation in the meetings of the Environmental Label Jury and their committees

■ legal defense of the Blue Angel in the case of misuse

■ management of contracts on the use of the Environmental Label with enterprises whose products and services have been awarded the Blue Angel.

Only an experienced and independent service provider like RAL who is not driven by individual economic interests is in the position to perform this variety of demanding tasks within the Blue Angel scheme lastingly and in constant quality as a partner of the federal government and the economy.

Those who benefit from this fruitful cooperation are the consumers who can rely on the fact that the Blue Angel keeps itself environmentally up-to-date and does not become a ball in the play of individual economic interests.

Application Review – Counselling Assistance – Label Award

As a partner of the supplying industry RAL reviews the applications submitted for award of the Blue Angel eco-label for the respective products or services on the basis of the Basic Award Criteria set up by the Environmental Label Jury. In doing so, RAL bears enormous responsibility because RAL is solely responsible for the correct implementation of the application review.

The fact that the requirements for environmental properties of products and services have increased over the years have led to even more complex Basic Award Criteria and, thus, to more comprehensive and more demanding technical compliance verifications.





Die kompetente Prüfung, z. B. von Mess- und Prüfergebnissen, von Konformitätserklärungen oder Rezepturdokumenten, erfordert daher von den RAL-Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern besondere Bereitschaft, ihr technisches und naturwissenschaftliches Wissen fortzuentwickeln und neuen Anforderungen anzupassen. Die laufende Kontaktpflege zu den Fachleuten des Umweltbundesamtes sowie zu Prüfinstituten ist dazu ebenso notwendig wie zu den Umweltschutzabteilungen der Unternehmen, die den Blauen Engel beantragen.

Außerdem nimmt RAL eine weitere wichtige Aufgabe als Partner der Wirtschaft wahr: die umfassende Beratung der Antragsteller vor und während der Antragsprüfung. Besonders kleinere oder mittlere Unternehmen schätzen diese erfahrungsgestützte Beratung von RAL, um den Zeichenantrag zum Erfolg zu führen.

Wenn die Unternehmen alle von der jeweiligen Vergabegrundlage geforderten Nachweise erbracht und sie die Überprüfung durch RAL bestanden haben, wird den Waren oder den Dienstleistungen der Blaue Engel verliehen und zur Nutzung überlassen. RAL und das Unternehmen schließen hierzu einen Zeichennutzungsvertrag.

30 Jahre Blauer Engel und kein Ende

1978 war es ein mutiger Schritt, eine neue Umweltkennzeichnung auf freiwilliger Basis

A competent review of, for example, measuring and test results, declarations of conformity or formulation documents, hence requires the RAL staff to be well prepared to advance their technological and scientific knowledge and to adapt it to new requirements. This includes not only a continuous cultivation of contacts with the experts at the Federal Environmental Agency and the testing laboratories but also with the environmental departments of the companies applying for the Blue Angel.

In addition, RAL performs another important function as a partner of the economy: comprehensive consultation of the applicants before and during application review. Small and medium-sized enterprises in particular appreciate RAL's experience-based consultation services to ensure the success of the application for award of the Blue Angel.

If the enterprise has submitted all compliance verifications requested under the respective Basic Award Criteria and if these verifications have stood the review by RAL the product or the service is awarded the Blue Angel and the enterprise is granted the right to use the eco-label. For this purpose, RAL and the enterprise conclude a contract on the use of the Environmental Label.

30 years Blue Angels and there is no end to it

In 1978 it was a courageous step to create a new environmental label on a voluntary

zu schaffen und auf die einsichtige Kooperation der privaten Wirtschaft zu setzen. Die ersten Blauen Engel wurden für runderneuerte Reifen, für Mehrwegflaschen, für Hygienepapier aus Altpapier und Haarsprays vergeben.

Den endgültigen Durchbruch zum lang anhaltenden Erfolg des neuen Umweltzeichens brachte jedoch der Blaue Engel für schadstoffarme Lacke – bis heute einer der bekanntesten Anwendungsbereiche. Zur anhaltenden Erfolgsbilanz des Blauen Engels gehört auch, dass ihn mehr als 80% der Bevölkerung kennen und die Hälfte davon ihn zum Kriterium bei Kaufentscheidungen macht.

Eine stolze Bilanz: Im 30. Jahr des Bestehens des Blauen Engels in 2008 sind mehr als 10.000 Waren und Dienstleistungen ausgezeichnet worden – wie z. B. Babyüberwachungsgeräte, Heizanlagen, Möbel, (Wand-) Farben und Lacke, Sonnenkollektoren, Zahnbürsten mit Wechselkopf. Vielen Ländern dient das Blaue Engel-System inzwischen als Vorbild für die eigene Umweltkennzeichnung – auch dies ein Erfolg, der darauf zurückzuführen ist, dass ein freiwilliges Instrument des produktbezogenen Umweltschutzes stets flexibler als Verordnungen oder Gesetze ist.

basis and to count on the understanding cooperation of private enterprises. The first Blue Angels were awarded to retreaded tires, returnable bottles, hygienic paper made of waste paper and hairsprays.

The Blue Angel that brought the major breakthrough to a long lasting success was the Blue Angel for low-pollutant varnishes – still today it is one of the best known fields of application. Another factor in the continuing success story of the Blue Angel is the fact that more than 80% of the German people know the Blue Angel and half of them make it a criterion in their purchase decision.

An achievement we are proud of: In 2008, the Blue Angel celebrates its 30th anniversary over 10,000 goods and services, as, for example baby monitors, heating plants, furniture, (wall) paints and varnishes, solar collectors and change-top tooth brushes have been awarded. Numerous countries have used the Blue Angel scheme as a model for their own environmental labelling scheme – a success which can also be attributed to the fact that a voluntary instrument of product-related environmental protection is always more flexible than laws and regulations.





Blauer Schutzengel für Babys Schlaf. Umweltzeichen jetzt auch für strahlungsarme und energieschonende Babyüberwachungsgeräte.
Blue Guardian Angel for baby's sleep. The Environmental Label now available for low radiation and energy saving baby monitors.

Der Blaue Engel – Ein verlässliches Zeichen in vielen Bereichen des täglichen Lebens

The Blue Angel – A reliable label in many fields of everyday life

■ Büro und Homeoffice

Beamer
Büromöbel
Laptops*, Computer, Bildschirme
Tastaturen
Drucker, Kopierer und Multifunktionsgeräte
Toner-Module
Druck- und Kopierpapier
Recycling-Karton und -Papier
Mobiltelefone

■ Renovieren und Bauen

Baumaschinen
Baustoffe überwiegend aus Recycling-Glas
oder -Papier
Holzwerkstoffplatten
Hydraulikflüssigkeiten
Linoleum*, elastische Böden
(Wand-)Farben und Lacke
Paneele, Parkett- und Laminatböden
Schalölle und Schmierstoffe
Schädlingsbekämpfungsverfahren
Tapeten
Bodenbelagsklebstoffe
Fugendichtstoffe
Bitumenprodukte zum Feuchteschutz

■ Office and Home Office

Beamer
Office furniture
Laptops*, computers, monitors,
keyboards
Printers, copiers and multifunction devices
Toner modules
Printing and copying paper
Recycled board and recycled paper
Mobile phones

■ Renovating and Building

Construction machinery
Building materials primarily made from
recycled glass or recycled paper
Wood-base panels
Hydraulic fluids
Linoleum*, flexible floor coverings
(Wall) paints and varnishes
Panels of wood, parquet and laminate
floorings
Forming oils and lubricants
Pest control methods
Wallpapers
Floor-covering adhesives
Joint sealants
Bitumen products for moisture protection

■ Wohnen, Haushalt und Einrichten

Babyüberwachungsgeräte
Batterien
Druckspüler
Koch- und Heißfilterpapiere
Händetrockner und Handtuchrollen
Heizungsanlagen (Gas, Öl)
Heizungsumwälzpumpen
Holzpelletöfen
Hygienepapier aus Altpapier
Mehrwegflaschen und -gläser
Möbel
Matratzen
Rohrreiniger
Nassreinigungsdienstleistungen
Sanitär- und Spülzusätze für mobile Toiletten
Textile Fußbodenbeläge
Solar- und photovoltaisch betriebene Produkte
Mechanische Uhren
Sonnenkollektoren
Trinkwassersprudler
Vorschaltgeräte für Leuchtstofflampen
Gasthermen
WC-Spülkästen
Zahnbürsten mit Wechselkopf

■ Mobilität

Autowaschanlagen
Car-Sharing
Kommunalfahrzeuge und Omnibusse
Reifen*

■ Garten

Gartengeräte
Häcksler
Kettensägen
Kettenschmiermittel für Motorsägen
Pflanzentöpfe
Streumittel

■ Sonstige

Container für Altglas
Hartlote
Mehrweg-Transportverpackungen
Produkte aus Altgummi
Produkte aus Recycling-Kunststoffen
Bleifreie Produkte

Eine vollständige Übersicht über die Produkte und Zeichenanwender finden Sie im Internet unter www.blauer-engel.de (Rubrik: Produkte & Zeichenanwender)

**Für diese Produktgruppen gibt es zurzeit keine Zeichenanwender.*

■ Habitation, Household and Furnishing

Baby monitors
Batteries
Flushing valves
Filter papers for use with hot or boiling water
Hand dryers and towel roll systems
Heating plants (gas, oil)
Heating circulation pumps
Wood pellet stoves
Sanitary papers made from recycled paper
Returnable bottles and glasses
Furniture
Mattresses
Pipe cleaners
Wet cleaning services
Sanitary and flushing-water additives for mobile toilets
Textile floor coverings
Solar and photovoltaic products
Mechanical watches/clocks
Solar collectors
Soda makers
Ballasts for fluorescent lamps
Gas-fired water heaters
Flushing boxes
Change-top tooth brushes

■ Mobility

Car wash facilities
Car sharing
Municipal vehicles and busses
Tires*

■ Garden

Garden tools
Shredders
Chain saws
Chain lubricants for motor saws
Plant containers
Abrasives

■ Others

Glass recycling containers
Hard solders
Returnable transportation packagings
Products made from recycled rubber
Products made from recycled plastics
Lead-free products

For a complete list of products and label users please go to www.blauer-engel.de (Heading: Products & Label Users)

**There are currently no label users for these product groups.*

Im europäischen Auftrag: RAL und die „Euro-Blume“

On Europe's Behalf: RAL and the "Flower"

Einheitliches EU-Umweltzeichen

Die mittlerweile auf 27 Mitgliedstaaten angewachsene Europäische Union ist einer der wichtigsten Wirtschaftsräume der Welt. In diesem riesigen Binnenmarkt, in dem der Austausch von Gütern und Leistungen nahezu

Uniform EU Eco-Label

The European Union which currently comprises 27 member states is one of the most important economic areas of the world. In this large internal market where there are



unbegrenzte Möglichkeiten besitzt, kommt einer einheitlichen Umweltkennzeichnung in den Mitgliedstaaten der EU besondere Bedeutung zu.

Sowohl Verbraucher wie auch Unternehmen profitieren von der 1992 eingeführten „Euro-Blume“. Dieses Europäische Umweltzeichen wird in allen Mitgliedstaaten nach denselben Kriterien vergeben und sieht in allen Mitgliedstaaten gleich aus. Einmal verliehen, können Waren und seit dem Jahr 2000 auch Dienstleistungen mit dem Europäischen Umweltzeichen in allen 27 Mitgliedstaaten und in den assoziierten EEA-Staaten (European Economic Area) genutzt werden. Dies ist die Stärke der „Euro-Blume“.

almost unlimited possibilities to exchange of goods and services a uniform eco-labelling scheme in the EU member states is of special importance.

Both consumers and industry benefit from the “Flower” introduced in 1992. This European eco-label is awarded according to the same criteria and it looks the same in all member states. Once awarded the products bearing the European eco-label can be used in all 27 member states and in the associated EEA countries. Since 2000 this also applies to services. (EEA – European Economic Area). This is the strength of the “Flower”.



RAL einzige deutsche Vergabestelle des EU-Umweltzeichens

Die Vergabe des EU-Umweltzeichens in den einzelnen Mitgliedstaaten richtet sich danach, wo das zu kennzeichnende Erzeugnis hergestellt, erstmals in den Verkehr gebracht oder importiert wurde. Deutsche Hersteller, Importeure oder Wiederverkäufer stellen daher den Antrag auf Erteilung des EU-Umweltzeichens bei RAL als zuständiger nationaler Vergabestelle.

Das Besondere: bei der Wahl der Vergabestelle für die „Euro-Blume“ hat die Bundesregierung ausdrücklich auf die Schaffung einer neuen staatlichen Behörde für das Europäische Umweltzeichen verzichtet, und die privat-rechtliche Institution RAL im Vertrauen auf

RAL the sole German awarding body for the EU Eco-Label

The award of the EU eco-label in the individual member states depends on where the product to be labelled has been produced, initially marketed or imported. Therefore, German manufacturers, importers or resellers file the application for award of the EU eco-label with RAL as the competent national awarding body.

The special thing is: when choosing the awarding body for the “Flower” the German federal government explicitly abstained from establishing a new national body for the European eco-label but granted the exclusive right to award the EU eco-label in Germany to RAL – the institution under private law



seine hohe Kennzeichnungskompetenz mit dem alleinigen Recht der Vergabe des EU-Umweltzeichens in Deutschland betraut.

Unsere Aufgaben im Zeichen der „Euro-Blume“

Auch das Europäische Umweltzeichen – die „Euro-Blume“ – ist, wie das nationale Umweltzeichen Blauer Engel, ein freiwilliges Instrument des Umweltschutzes. Das Europäische Umweltzeichen umfasst zurzeit 29 Waren- und Dienstleistungsgruppen (ausgeschlossen sind Arznei- und Lebensmittel sowie Getränke) und es kommen ständig neue hinzu.

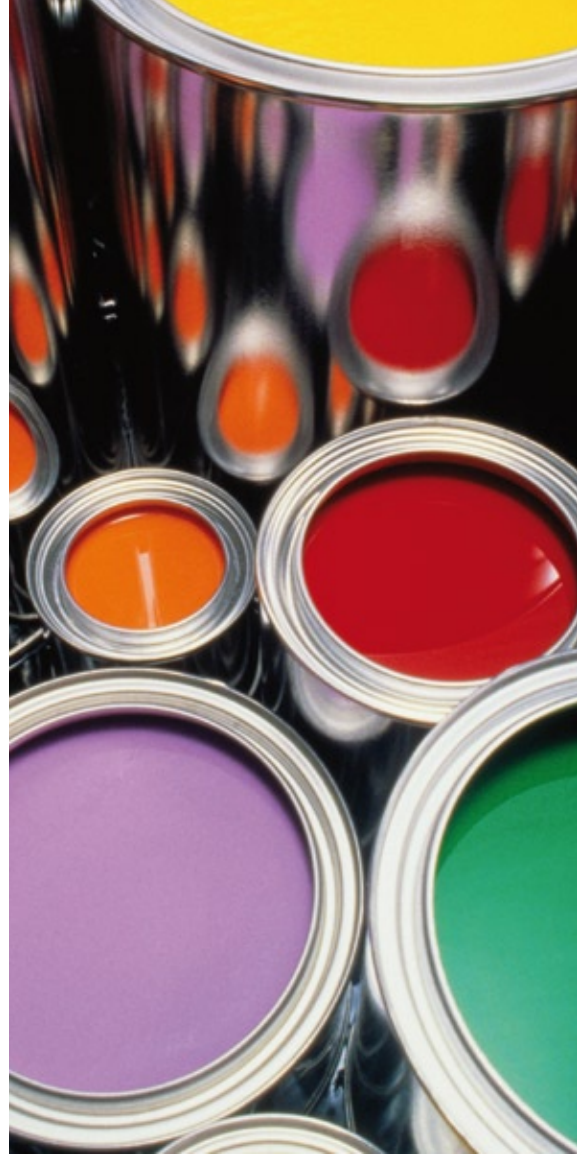
Im System des Europäischen Umweltzeichens nimmt RAL vier wichtige Aufgaben wahr:

- Prüfung aller in Deutschland gestellten Anträge auf Vergabe der „Euro-Blume“
- Beratung der Unternehmen vor und während der Antragstellung
- Vertragsabschluss mit den Unternehmen über die Nutzung des Europäischen Umweltzeichens nach positiver Antragsprüfung
- Beratende Mitwirkung in den Brüsseler Gremien des EU-Umweltzeichens (gemeinsam mit dem Umweltbundesamt)

Da die Produktkriterien für die einzelnen Vergabebegründungen der „Euro-Blume“ in allen Ländern der EU gleiche Geltung haben, muss die Qualität der Antragsprüfung in allen EU-Ländern denselben hohen Standards entsprechen. Die besondere Erfahrung von RAL in verschiedenen Bereichen der Kennzeichnung von Waren und Dienstleistungen bietet hierfür eine sichere Gewähr.

Gleichzeitig erleichtert dies RAL, die Rolle des Rat gebenden Partners der Antrag stellenden Unternehmen einzunehmen, für die oft die Bewerbung für das Europäische Umweltzeichen völliges Neuland darstellt.

Auf europäischer Ebene übt RAL seit vielen Jahren beratende Funktionen in verschiedenen Organen und Ausschüssen des Europäischen Umweltzeichens aus. Von besonderer



with longstanding expertise in certification issues.

Our tasks under the symbol of the “Flower”

The European eco-label – the “Flower” – is, just like the national Blue Angel eco-label, a voluntary instrument of environmental protection. The European eco-label currently comprises 29 product and service groups (exceptions are drugs, food products and drinks) and the number of new groups is steadily growing.

RAL performs four important functions within the European eco-label scheme:

- Review of all applications filed in Germany for award of the “Flower”
- Counselling assistance to the companies before and during application filing
- Conclusion of contracts with the companies on the use of the European eco-label following a successful application review



■ Consultative participation within the Brussels bodies for the EU eco-label (together with the Federal Environmental Agency).

Since the product criteria for the individual basic criteria for award of the "Flower" apply equally in all member states of the EU the quality of application review must meet the same high standards in all EU member states. This is ensured by RAL's special experience in various fields of product and service labelling.

At the same time, this experience makes it easier for RAL to take the role of the counselling partner of the applying companies to whom the application for the European eco-label often means breaking new ground.

On the European level, RAL has served for many years in a counselling capacity to various institutions and committees for the European eco-label. RAL's participation in the European Union Ecolabelling Board (EUEB), the central body of the European eco-label scheme, is of special importance.

The EUEB is a place of collaboration between the national "competent bodies" of the individual member states, environmental protection organizations, consumer associations and industry and trade associations as well as company representatives. RAL's collaboration is likewise sought by the "Regulatory Committee" – the committee voting upon new and revisable criteria for the "Flower" – as well as by the marketing committee for the EU eco-label, among others.

Environmental protection is one of the major fields of European common policy. By introducing the European eco-label the EU has created a successful and internationally recognized symbol of the high standards of European environmental labelling.

Bedeutung ist die Mitwirkung im Umweltzeichenbeirat der Europäischen Union (EUEB/ European Union Ecolabelling Board), dem zentralen Organ des europäischen Umweltzeichensystems.

Hier arbeiten die nationalen „zuständigen Stellen“ der einzelnen Mitgliedstaaten, Umweltschutzorganisationen, Verbraucherverbände und Verbände der Industrie, Handelsvereinigungen sowie Unternehmensvertreter zusammen. Ebenso gefragt ist die Mitwirkung von RAL in dem „Regulatory Committee“, dem Abstimmungsgremium für neue und zu überarbeitende Kriterien der „Euro-Blume“ sowie u. a. im Marketingausschuss für das EU-Umweltzeichen.

Umweltschutz ist eines der wichtigsten Felder der Europäischen Gemeinschaftspolitik. Mit dem Europäischen Umweltzeichen hat sich die EU ein erfolgreiches und international anerkanntes Symbol für die hohen Standards der europäischen Umweltkennzeichnung geschaffen.

Impressum

HERAUSGEBER

RAL Deutsches Institut für Gütesicherung
und Kennzeichnung e. V.
Siegburger Straße 39
53757 Sankt Augustin
Telefon: 0 22 41/16 05-0
Fax: 0 22 41/16 05-11
E-Mail: RAL-Institut@RAL.de
Internet: www.RAL.de

©2008 RAL e. V.
Nachdruck – auch auszugsweise – nicht gestattet.
Alle Rechte – auch die der Übersetzungen in fremde
Sprachen – bleiben RAL vorbehalten.

Gedruckt auf Umweltzeichen-Papier
Blauer Engel

Stand: April 2008

GESTALTUNG UND REALISIERUNG

DSP Werbeagentur GmbH, Kelkheim
www.dsp-werbeagentur.de

DRUCK UND VERARBEITUNG

W.B. Druckerei GmbH, Hochheim/Main

BILDNACHWEIS

Seite 1, 18:
DSP Werbeagentur GmbH, Kelkheim
Seiten 6, 8, 11, 12, 13:
Sommer + Sommer, Stuttgart
Seite 14: Axel Baumhoefner
Seite 19: www.alpencamp.at
Seite 20: Getty Images
Seite 21: © MEV Verlag

Imprint

EDITOR

RAL Deutsches Institut für Gütesicherung
und Kennzeichnung e. V.
Siegburger Straße 39
53757 Sankt Augustin, Germany
Fon: +49 (0) 22 41/16 05-0
Fax: +49 (0) 22 41/16 05-11
E-Mail: RAL-Institut@RAL.de
Internet: www.RAL.de

©2008 RAL e. V.
Any reproduction in whole or in part
is prohibited.
All rights, including translation, reserved by RAL.

Printed on paper labeled with
the Blue Angel

Issue: April 2008

DESIGN AND REALIZATION

DSP Werbeagentur GmbH, Kelkheim
www.dsp-werbeagentur.com

PRINTING AND PROCESSING

W.B. Druckerei GmbH, Hochheim/Main

PICTURE CREDITS

Page 1, 18:
DSP Werbeagentur GmbH, Kelkheim
Pages 6, 8, 11, 12, 13:
Sommer + Sommer, Stuttgart
Page 14: Axel Baumhoefner
Page 19: www.alpencamp.at
Page 20: Getty Images
Page 21: © MEV Verlag



Lasche



DEUTSCHES INSTITUT FÜR
GÜTESICHERUNG
UND KENNZEICHNUNG E. V.

Siegburger Straße 39, 53757 Sankt Augustin, Germany
Fon +49 (0) 22 41-16 05-0, Fax +49 (0) 22 41-16 05-11
E-Mail: RAL-Institut@RAL.de, Internet: www.RAL.de